

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 70 (1975)  
**Heft:** 4-fr  
  
**Register:** Inhaltsverzeichnis Heimatschutz 1975

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HEIMAT SCHUTZ

70. Jahrgang 1975

Schweizer Heimatschutz

Ligue suisse du patrimoine national

Lega svizzera del patrimonio nazionale

Lia svizra per la protecziun de la patria

## Inhaltsverzeichnis 1975

### Nr. 1

Max Frisch: Heimat . . . . .	1
Kurt Marti: Blick auf Bern . . . . .	5
Adolf Muschg: Qualität des Lebens – für wen? . . . . .	8
Erwin Heimann: Heimat und Integration 70 Jahre Heimatschutz – kein Grund zu feiern (J. Ganz) . . . . .	10 12
Was ist Heimatschutz, was ist er nicht? (Peter Aebi) . . . . .	18
Entscheidungskriterien für die Standort- wahl und Planung von Hochhäusern . .	20
Ein Walliser Dorfbackofen wiederbelebt (J.C. Michelet) . . . . .	27
Neuplanung in Buonas am Zugersee . . .	28
Buchbesprechungen . . . . .	29
Schweizerdeutsch im Auftrieb (Rudolf Trüb) . . . . .	31
Zürichdeutsch und Baseldeutsch in neuen Büchern (Jürg Bleiker und Paul Kamer) . . . . .	32

### Nr. 2

Heimat und Heimatschutz heute (Ariste Rollier) . . . . .	2
Plakate, Posters und Postkarten . . . . .	7
Das offizielle Plakat der Schweiz zum Europäischen Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975 Entwurf: Hans Erni . . . . .	9
Nationales Schweizerisches Komitee Aktivitäten und Aktionen . . . . .	11
Filmserie «Eine Zukunft für unsere Vergangenheit» . . . . .	13
«Verwandelte Schweiz – Verschandelte Schweiz?» . . . . .	16
Das Europäische Jahr für Denkmal- pflege und Heimatschutz 1975 . . . . .	17
Die Aktivitäten der einzelnen Kantone . .	19
Eidgenössische Denkmalpflege 1974 von Georg Carlen . . . . .	87
Denkmalpflege im Rückspiegel und im Ausblick von Albert Knoepfli . . . . .	101
Veranstaltungen in den Kantonen . . . . .	106
Die Jugend im Dienste unseres architektonischen Erbes . . . . .	108
«Un avenir pour le passé»: Réalité du présent? (G. Bourgarel) . . . . .	110
Buchbesprechungen . . . . .	112

### Nr. 3

Zum 30. Schokoladetalerverkauf für Heimat- und Naturschutz (Ambros Eberle) . . . . .	1
Aus der Geschichte des Stiftes Bero- münster (Frau Helene Bücher- Mattmann) . . . . .	2
Aus der Geschichte des Fleckens Beromünster (R. L. Suter) . . . . .	3
Das heutige Beromünster (Heinrich Suter) . . . . .	6

Beromünster in der Sicht des Denkmal- pflegers (André Meyer) . . . . .	8
Das alte Stiftstheater zu Beromünster (Adolf Reinle) . . . . .	9
Was Saillon ist und sein will (F.-O. Dubuis) . . . . .	10
Erhaltung, Sanierung und Restaurierung als langfristiges Ziel (F.-O. Dubuis) . .	12
Einladung zum Jahersbott im Unter- engadin am 13./14. September 1975 . .	15
Eine gedeckte Holzbrücke gerettet (E. Schwabe) . . . . .	19
Der Schutz von Ligerz – dringendstes An- liegen des Berner Heimatschutzes (E. Schwabe) . . . . .	20
«Verwandelte Schweiz – Versandelte Schweiz?» . . . . .	23
Jahresbericht für 1974 (Ambros Eberle) .	23
Vielfältige neue Mundartliteratur – Buchbesprechungen . . . . .	29

#### Nr. 4

Schweizer Bahnhofbauten bis 1930 (Werner Stutz) . . . . .	1
Und die PTT? . . . . .	17
Feiertag zu Guarda im Unterengadin (E. Schwabe) . . . . .	20
Der Schutz der historischen Städte (Gabriel Aubert) . . . . .	24
«Das Ortsbild – Denkmal und Lebensraum» . . . . .	25
Aktiver Heimatschutz – eine notwendige Ergänzung der Architekten- Ausbildung (H. Wüger) . . . . .	28
Andrea Palladio im Zürcher Kunstgewerbemuseum . . . . .	28
Buchbesprechungen . . . . .	29
Josef Reinhart – Zum hundertsten Geburtstag des Mundartdichters (Fred Reinhardt) . . . . .	31

# HEIMAT SCHUTZ

70e Année 1975

Schweizer Heimatschutz

Ligue suisse du patrimoine national

Lega svizzera del patrimonio nazionale

Lia svizra per la protecziun de la patria

Sommaire 1975

L'affiche officielle suisse créée par Hans Erni pour l'Année européenne du patrimoine architectural 1975 . . . . .	9
Comité national suisse – Activités . . . . .	11
Série de films	
«Un avenir pour notre passé» . . . . .	13
«Suisse transformée – Suisse bouleversée?» . . . . .	16
Das Europäische Jahr für Denkmal- pflege und Heimatschutz 1975 . . . . .	17
Die Aktivitäten der einzelnen Kantone . . . . .	19
Eidgenössische Denkmalpflege 1974 von Georg Carlen . . . . .	87
Denkmalpflege im Rückspiegel und im Ausblick von Albert Knoepfli . . . . .	101
Manifestations cantonales . . . . .	106
La jeunesse au service de notre patrimoine architectural . . . . .	108
«Un avenir pour le passé»: Réalité du présent? (G. Bourgarel) . . . . .	110
Buchbesprechungen . . . . .	112

No 1

70 ans de «Heimatschutz» – pas de quoi pavoiser (J. Ganz) . . . . .	1
Un ouvrage fondamental (E. Schwabe) . . . . .	9
Qu'est-ce que le «Heimatschutz»?	
Qu'est-ce qu'il n'est pas? (Peter Aebi) . . . . .	10
Genève – Leçons du Molard Erica Deuber-Pauli . . . . .	12
Critères de choix pour l'emplacement et l'aménagement d'immeubles élevés . . . . .	16
Valais	
Survie d'une tradition: Le four banal des Arlaches, Orsières (J.C. Michelet) . . . . .	23
Nouvel aménagement à Buonas, au bord du lac de Zoug . . . . .	24

No 2

«Heimat» et «Heimatschutz» aujourd'hui (Ariste Rollier) . . . . .	2
Posters, affiches et cartes postales . . . . .	7

No 3

La 30e vente de l'Ecu d'or pour le Patrimoine national et la Protection de la nature (Ambros Eberle) . . . . .	1
Présentation de Saillon (F. O. Dubuis) . . . . .	2
Pour une action de sauvegarde et de mise en valeur (F. O. Dubuis) . . . . .	4
Beromünster – Histoire de la Fondation religieuse (Hélène Büchler) . . . . .	7
Dans l'histoire d'un bourg (R.-L. Suter) . . . . .	8
Invitation à l'assemblée générale de Basse-Engadine, les 13 et 14 septembre 1975 . . . . .	11
Beromünster – Le point de vue de l'urbaniste (André Meyer) . . . . .	15
Pressante requête de «Heimatschutz» bernois: la protection de Gléresse (E. Schwabe) . . . . .	16
Sauvetage d'un pont de bois couvert (E. Schwabe) . . . . .	18
Ligue suisse du patrimoine national – Rapport annuel pour 1974 (A. Eberle) . . . . .	20

## No 4

Les gares suisses jusqu'à 1930 (Werner Stutz) . . . . .	1	Contribution des PTT à l'Année du patrimoine architectural . . . . .	17
«Suisse transformée – Suisse bouleversée?» . . . . .	17	Fête à Guarda (E. Schwabe) . . . . .	20
		L'ICOMOS à Bruges: La sauvegarde des villes historiques (Gabriel Aubert) .	25